



**Martes 16 de noviembre de 1954,**  
**a las 10.55 horas**

**Nueva York**

**SUMARIO**

Tema 49 del programa:

Informe de la Comisión de Derecho Internacional  
sobre la labor realizada en su sexto período de  
sesiones (capítulo III) (continuación) ..... 137

**Presidente: Sr. Francisco V. GARCIA AMADOR**  
(Cuba).

**TEMA 49 DEL PROGRAMA**

**Informe de la Comisión de Derecho Internacional  
sobre la labor realizada en su sexto período de  
sesiones (capítulo III) (A/2693, A/C.6/L.338)**  
(continuación)

**DEBATE GENERAL (continuación)**

1. El Sr. TRIKUMDAS (India) desea felicitar a la Comisión de Derecho Internacional por la labor realizada al preparar el proyecto de código de delitos contra la paz y la seguridad de la humanidad (A/2693, párr. 54).
2. Refiriéndose al proyecto de resolución presentado por Brasil, Canadá, Dinamarca y la India (A/C.6/L.338), deplora que la delegación de la URSS se haya opuesto (422a. sesión), al empleo de la frase "expresa la estimación que le merece la labor realizada por dicha parte dispositiva; cree, en efecto, contrariamente al representante de la Unión Soviética, que la frase "expresa la estimación que le merece" no implica aprobación. Sin embargo, a fin de facilitar el acuerdo más amplio que sea posible sobre el texto que se está examinando, en nombre de su delegación y de los demás autores del proyecto de resolución hayan decidido suprimir el párrafo 2 sería el párrafo único de la parte dispositiva.
3. El Sr. Trikumdas señala que sería ilógico que, en este período de sesiones, la Sexta Comisión se pronuncie sobre el proyecto de código, y, en particular, sobre su artículo 2, antes de saber cuáles serán la naturaleza y el contenido de la definición de la agresión cuya aprobación recomendará la nueva Comisión Especial en 1956. Si la Sexta Comisión toma ahora una decisión y si la definición que se proponga es afín de la definición enumerativa de que es partidaria la URSS, muchos actos que serán calificados de actos de agresión en dicha definición figurarán ya en algunos párrafos del artículo 2 del proyecto de código.
4. Es indispensable que entre los dos textos haya la mayor concordancia posible, y el mejor modo de obtenerla, según los autores del proyecto conjunto, consiste en esperar que la nueva Comisión Especial para la Cuestión de la Definición de la Agresión presente su informe, antes de elaborar el proyecto de código. Así se evitarían también debates inútiles por prematuros.

5. El representante de la India se reserva el derecho de hacer nuevamente uso de la palabra si el proyecto conjunto de resolución no fuera aprobado por la Sexta Comisión.

6. El Sr. BALICKI (Polonia) formula ante todo algunas observaciones en respuesta a la intervención del representante de los Países Bajos en la 421a. sesión. Estima, contrariamente al Sr. Röling, que las disposiciones legislativas nacionales sobre los delitos internacionales son prueba de las intenciones pacíficas del Estado que las promulga, y recuerda que el representante de la Unión Soviética formuló críticas justificadas a la tesis del representante de los Países Bajos.

7. Refiriéndose luego al proyecto conjunto de resolución, el Sr. Balicki admite que, debido a la relación que existe entre las dos cuestiones, es difícil codificar los delitos contra la paz y la seguridad de la humanidad sin elaborar una definición de la agresión. Por consiguiente, el proyecto de resolución le parece útil. Pero si bien reconoce la importante contribución de cada uno de los miembros de la Comisión de Derecho Internacional, juzga inoportuno que la Sexta Comisión exprese la estimación que le merece" en el párrafo 1 de la Comisión, porque los resultados obtenidos son sin duda insuficientes. Por ello, observa con satisfacción que los autores del proyecto propone que se suprima el párrafo mir el párrafo 1 de la parte dispositiva.

8. El representante de Polonia votará en favor del texto así modificado.

9. El Sr. AYCINENA SALAZAR (Guatemala) recuerda que su delegación se pronunció en favor de una definición mixta de la agresión, por lo que le complace que el proyecto de código se inspire en ese tipo de definición.

10. En un mundo que sufre aún las consecuencias de las dolorosas pruebas por que atravesó recientemente, ese código es indispensable. Pero no puede decirse que el proyecto sometido a la Sexta Comisión sea completo. Por ejemplo, entre los delitos mencionados en el párrafo 11 del artículo 2 no figura la tortura, a la que no tienen inconveniente en recurrir ciertos gobiernos deseosos de mantenerse en el poder por todos los medios. Si bien es lógico que un gobierno se defiende, debe estarle prohibido instaurar el terror y recurrir a métodos condenados por la moral y la justicia más elementales. Esta no es sólo una cuestión política y jurídica sino una cuestión humanitaria.

11. Un código como el que propone la Comisión de Derecho Internacional tendría el mérito de precisar los derechos y los deberes de los gobiernos y de contribuir a que el régimen democrático sea una realidad. Traduciría los principios formulados por el Tribunal de Nuremberg y sería la consagración de la Declaración Universal de Derechos Humanos adoptada en 1948.

12. El representante de Guatemala hubiera querido que la Sexta Comisión aprobara y promulgara lo antes posible el código de delitos contra la paz y la seguridad de la humanidad; pero la definición de la agresión y la elaboración de la lista de delitos que figuran en ese código son dos cuestiones conexas y antes de continuar el examen del proyecto es necesario aguardar a que la Comisión Especial para la Cuestión de la Definición de la Agresión presente su informe en 1956. Por esta razón el representante de Guatemala se pronuncia en favor del proyecto conjunto de resolución.

13. El Sr. HSU (China), como varias delegaciones se han referido al párrafo 11 del artículo 2 del proyecto de código, desea recordar que la redacción de ese texto fué objeto de un debate prolongado y a fondo en la Comisión de Derecho Internacional. Sería conveniente referirse a las actas resumidas de esos debates, que figuran en los documentos A/CN.4/SR.267 (págs. 8 a 12 del texto francés), A/CN.4/SR.268 (págs. 3 a 6), A/CN.4/SR.269 (págs. 6 a 12) y A/CN.4/SR. 270 (págs. 5 a 80).

14. El Sr. MAURTUA (Perú) recuerda que la Asamblea General, después de aprobar la resolución 95 (I) por la que confirmó los principios de derecho internacional reconocidos por el Estatuto del Tribunal de Nuremberg y por la sentencia de ese Tribunal, por su resolución 177 (II), encargó a la Comisión de Derecho Internacional que formulara esos principios y preparara asimismo un proyecto de código en materia de delitos contra la paz y la seguridad de la humanidad. Además, en virtud de su resolución 488 (V), la Asamblea General invitó a esta Comisión a que tuviese en cuenta, en la formulación, todas las observaciones que hubiesen formulado o que pudiesen formular los gobiernos.

15. La Comisión de Derecho Internacional, amparándose en el hecho de haber recibido, en cierto modo, carta blanca de la Asamblea General, ha modificado considerablemente la formulación anterior y algunos de los principios mismos.

16. Partiendo de esos datos bastante imprecisos, la Comisión de Derecho Internacional se ha esforzado por redactar un código que es, necesariamente, obra improvisada y teórica y no lo que debería ser, esto es, una cristalización de realidades. El representante de los Países Bajos declaró en la 421a. sesión que el proyecto de código contiene cuatro categorías de reglas. En consecuencia, es inevitable que carezca de unidad. El

Sr. Røling habló asimismo de los principios revolucionarios a los que conviene dar forma legal. Una obra duradera de codificación no se hace a fuerza de revoluciones.

17. El representante del Perú advierte, además, que la Comisión de Derecho Internacional, al proceder como lo ha hecho a la labor de codificación, ha excedido los límites que le impone el artículo 15 de su estatuto.

18. En el proyecto sometido a la Sexta Comisión faltan algunos elementos fundamentales. Este proyecto no trata ni de las garantías dadas por los poderes públicos, ni del régimen de las penas, ni de la cuestión de competencia, ni de las circunstancias que pueden atenuar o agravar la responsabilidad. El Sr. Maúrtua repite su observación de que la Comisión de Derecho Internacional no da definición alguna del "delito" como noción de derecho internacional.

19. El representante del Perú señala varias contradicciones entre los diversos párrafos del artículo 2 del proyecto. Subraya que el artículo 3 podría crear conflictos entre el proyecto de código y las legislaciones nacionales, especialmente en cuanto se refiere a los países democráticos de la América Latina, y que nada prevé para la solución de esos conflictos. Por último, el artículo 4, introduce un grave elemento de inseguridad, por ejemplo, en la organización de las fuerzas armadas.

20. El Sr. ROLING (Países Bajos) se reserva el derecho de responder en la sesión siguiente a algunas críticas formuladas en contra de su primera intervención.

21. El representante de los Países Bajos desea también expresar su opinión sobre el proyecto de resolución sometido a la Sexta Comisión (A/C.6/L.338) y tiene la intención de presentar una enmienda u otro proyecto de resolución, porque estima que el aplazamiento del examen de la cuestión no es suficiente. A su entender conviene buscar un método más constructivo que permita aprovechar los dos años que transcurran antes de que la nueva Comisión Especial para la Cuestión de la Definición de la Agresión presente su informe.

22. El PRESIDENTE propone que se cierre la lista de oradores que desean participar en el debate general.

*Así queda acordado.*

Se levanta la sesión a las 11.40 horas.